

Canoe the Slough **Permission/Waiver Form**

Dear Parent or Guardian,

Your student has been invited on an hour-long canoe tour of the Columbia Slough sponsored by the Columbia Slough Watershed Council. The goal of the paddle is to show them more of the Columbia Slough, and the relationship of the land, water, plants, and animals.

The Columbia Slough is flat water, with essentially no current. Students will be in boats we call "bimarans," which are two 12-foot canoes strapped together with boards. These boats are very stable and can each seat 8 people. Each boat will be captained by a CSWC adult and chaperoned by an adult from your school community. Students will be provided with lifejackets, paddles, and instruction, and will stay together as a group.

In order to participate, students must have a signed waiver and be accompanied by their teacher. If you would like your student to be able to canoe, please fill in this form and return to your student's teacher.

I _____ (parent/guardian's name) GIVE MY PERMISSION FOR
_____(student) TO PARTICIPATE IN
"CANOE THE SLOUGH" at Portland Water Bureau Groundwater Pump Station (16400 NE Airport Way).

WAIVER OF LIABILITY

In consideration of voluntary participation in the Columbia Slough Watershed Council projects such as boat tours, storm clean-ups, field trips, restoration, or other environmental projects, I hereby, for myself, my heirs, executor, assigns and personal representatives, waive and release any and all rights and claims for damages I now or may hereafter have, whether now known or unknown, against the Columbia Slough Watershed Council, its board, employees, agents, contractors, volunteer workers, and private landowners, for any injuries suffered in connection or arising out of participation in said activity. I understand this minor will be volunteering his/her time to participate and, therefore, will not be compensated monetarily or otherwise by the Columbia Slough Watershed Council.

Date _____

Signature of parent or guardian _____

Al padre o guardián:

Su estudiante ha sido invitado a una excursión de una hora en canoa por el Columbia Slough patrocinado por el Columbia Slough Watershed Council. El objetivo del evento de canoa es mostrarle más del Columbia Slough - el agua, la tierra, las plantas, y los habitats para aves y animales que viven allá.

El Columbia Slough tiene agua muy muy calma, sin corriente. Los estudiantes estarán en botes que llamamos "bimarans," que son dos canoas que miden 12 pies que atamos con correa a tablas. Estes botes son muy estables y tienen espacio para 8 pasajeros. Cada bote tendrá un capitán adulto de CSWC, así como un acompañante adulto de su escuela. Los estudiantes recibirán chalecos salvavidas, remos e instrucción, y permanecerán juntos como grupo.

Para participar, los estudiantes necesitan una renuncia firmada y estar acompañados por su maestra. Si desea que su hijo pueda ir en canoa, complete este formulario y devuélvalo al maestro de su hijo.

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

En consideración de la participación voluntaria en proyectos del Columbia Slough Watershed Council tales como recorridos en barco, señalamientos en aceras para drenaje de aguas pluviales, monitoreo, limpieza, excursiones, restauración o demás proyectos medioambientales, patrocinados individualmente o en conjunto por la Administración de Servicios Medioambientales (Bureau of Environmental Services) de Portland o del Columbia Slough Watershed Council, por medio de la presente renuncio y desisto, para mi persona, mis herederos, mi albacea, mis asignados y mis representantes personales, a cualquier y todo derecho y reclamación por daños que ahora tenga o pueda tener en el futuro, ya sea que en el presente se conozcan o desconozcan, contra el Columbia Slough Watershed Council, sus funcionarios electos, empleados, agentes, contratistas, trabajadores voluntarios y propietarios de terrenos privados, por cualquier lesión sufrida relacionada a la participación en dicha actividad o como resultado de la misma. Entiendo que este menor de edad estará ofreciendo su tiempo voluntariamente para trabajar en estos proyectos y, por lo tanto, no recibirá compensación monetaria ni de otro tipo por parte del Columbia Slough Watershed Council.

Fecha _____

Nombre del participante (escribir con letra de molde)

Firma del participante/
Firma del padre o tutor legal si el participante es menor de 18 años de edad